



---

## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 439

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies  
New York, 1963

*Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations*

VOLUME 439

1962

I. Nos. 6321-6333

**TABLE OF CONTENTS**

I

*Treaties and international agreements  
registered from 27 September 1962 to 8 October 1962*

	<i>Page</i>
<b>No. 6321. Hungary and Finland :</b>	
Cultural Agreement. Signed at Budapest, on 10 June 1959 . . . . .	3
<b>No. 6322. Hungary and Ghana :</b>	
Agreement on Cultural Co-operation. Signed at Accra, on 27 April 1961 . . . . .	17
<b>No. 6323. Hungary and Iraq :</b>	
Cultural Agreement. Signed at Budapest, on 11 April 1959 . . . . .	25
<b>No. 6324. Hungary and Union of Soviet Socialist Republics :</b>	
Agreement concerning co-operation in matters of health and medical science. Signed at Budapest, on 17 April 1959 . . . . .	41
<b>No. 6325. Hungary and Yugoslavia :</b>	
Convention on the regulation of matters relating to the social security of their nationals. Signed at Budapest, on 7 October 1957 . . . . .	61
<b>No. 6326. Denmark and Peru :</b>	
Bilateral Air Transport Agreement (with annex and exchange of letters). Signed at Lima, on 22 June 1960 . . . . .	113
<b>No. 6327. World Health Organization and Sierra Leone :</b>	
Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Brazzaville, on 9 April 1962, and at Freetown, on 19 June 1962 . . . . .	151
<b>No. 6328. Australia and United Kingdom of Great Britain and Northern     Ireland :</b>	
Agreement on Social Security. Signed at Canberra, on 16 August 1962 . . . . .	163

*Traités et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 439

1962

I. N<sup>os</sup> 6321-6333

**TABLE DES MATIÈRES**

**I**

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 27 septembre 1962 au 8 octobre 1962*

	<i>Pages</i>
<b>N<sup>o</sup> 6321. Hongrie et Finlande :</b>	
Accord culturel. Signé à Budapest, le 10 juin 1959 . . . . .	3
<b>N<sup>o</sup> 6322. Hongrie et Ghana :</b>	
Accord de coopération culturelle. Signé à Accra, le 27 avril 1961 . . . . .	17
<b>N<sup>o</sup> 6323. Hongrie et Irak :</b>	
Accord culturel. Signé à Budapest, le 11 avril 1959 . . . . .	25
<b>N<sup>o</sup> 6324. Hongrie et Union des Républiques socialistes soviétiques :</b>	
Accord relatif à la coopération dans le domaine de la santé et de la médecine. Signé à Budapest, le 17 avril 1959 . . . . .	41
<b>N<sup>o</sup> 6325. Hongrie et Yougoslavie :</b>	
Convention régissant certaines questions relatives à la sécurité sociale des nationaux des deux pays. Signée à Budapest, le 7 octobre 1957 . . . . .	61
<b>N<sup>o</sup> 6326. Danemark et Pérou :</b>	
Accord bilatéral de transports aériens (avec annexe et échange de lettres). Signé à Lima, le 22 juin 1960 . . . . .	113
<b>N<sup>o</sup> 6327. Organisation mondiale de la santé et Sierra Leone :</b>	
Accord de base concernant la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Brazzaville, le 9 avril 1962, et à Freetown, le 19 juin 1962 . . . . .	151
<b>N<sup>o</sup> 6328. Australie et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du     Nord :</b>	
Convention sur la sécurité sociale. Signée à Canberra, le 16 août 1962 . . . . .	163

	<i>Page</i>
<b>No. 6329. United Nations and Niger :</b>	
Agreement (with annex) for the provision of operational, executive and administrative personnel. Signed at New York, on 1 October 1962 . . .	181
<b>No. 6330. Federal Republic of Germany, Belgium, Brazil, Spain, France, etc. :</b>	
International Convention relating to the arrest of seagoing ships. Signed at Brussels, on 10 May 1952 . . . . .	193
<b>No. 6331. Federal Republic of Germany, Belgium, Brazil, Denmark, Spain, etc. :</b>	
International Convention on certain rules concerning civil jurisdiction in matters of collision. Signed at Brussels, on 10 May 1952 . . . . .	217
<b>No. 6332. Federal Republic of Germany, Belgium, Brazil, Denmark, Spain, etc. :</b>	
International Convention for the unification of certain rules relating to penal jurisdiction in matters of collision or other incidents of navigation. Signed at Brussels, on 10 May 1952 . . . . .	233
<b>No. 6333. Afghanistan, Argentina, Australia, Austria, Bolivia, etc. :</b>	
Articles of Agreement of the International Development Association. Approved for submission to Governments by the Executive Directors of the International Bank for Reconstruction and Development on 26 January 1960 . . . . .	249
 <i>ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations</i>	
<b>No. 814. General Agreement on Tariffs and Trade :</b>	
Note by the Secretariat . . . . .	315
<b>No. 3791. Articles of Agreement of the International Finance Corporation. Opened for signature at Washington, on 25 May 1955 :</b>	
Acceptances by certain States . . . . .	316
Amendment to Article III of the above-mentioned Articles of Agreement. Adopted by the Board of Governors of the International Finance Corporation on 1 September 1961 . . . . .	318
<b>No. 4468. Convention on the Nationality of Married Women. Done at New York, on 20 February 1957 :</b>	
Notification by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland . . . . .	320

	<i>Pages</i>
<b>N° 6329. Organisation des Nations Unies et Niger :</b>	
Accord (avec annexe) régissant l'envoi de personnel d'exécution, de direction et d'administration. Signé à New York, le 1 <sup>er</sup> octobre 1962 . . .	181
<b>N° 6330. République fédérale d'Allemagne, Belgique, Brésil, Espagne, France, etc. :</b>	
Convention internationale pour l'unification de certaines règles sur la saisie conservatoire des navires de mer. Signée à Bruxelles, le 10 mai 1952 . .	193
<b>N° 6331. République fédérale d'Allemagne, Belgique, Brésil, Danemark, Espagne, etc. :</b>	
Convention internationale pour l'unification de certaines règles relatives à la compétence civile en matière d'abordage. Signée à Bruxelles, le 10 mai 1952 . . . . .	217
<b>N° 6332. République fédérale d'Allemagne, Belgique, Brésil, Danemark, Espagne, etc. :</b>	
Convention internationale pour l'unification de certaines règles relatives à la compétence pénale en matière d'abordage et autres événements de navigation. Signée à Bruxelles, le 10 mai 1952 . . . . .	233
<b>N° 6333. Afghanistan, Argentine, Australie, Autriche, Bolivie, etc. :</b>	
Statuts de l'Association internationale de développement. Approuvés par les Administrateurs de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, aux fins de présentation aux Gouvernements, le 26 janvier 1960 . . . . .	249
 <b>ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies</b>	
<b>N° 814. Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce :</b>	
Note du Secrétariat . . . . .	315
<b>N° 3791. Statuts de la Société financière internationale. Ouverts à la signature à Washington, le 25 mai 1955 :</b>	
Acceptations de certains États . . . . .	317
Amendement à l'article III des Statuts susmentionnés. Adopté par le Conseil des Gouverneurs de la Société financière internationale le 1 <sup>er</sup> septembre 1961 . . . . .	319
<b>N° 4468. Convention sur la nationalité de la femme mariée. Faite à New-York, le 20 février 1957 :</b>	
Notification du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord . .	320